

200

cold white / warm white LEDs
db hidegfehér / melegfehér LED
ks studených bílých / teplých bílých LED
LED-uri cu lumina albă rece / albă caldă
kom. hladnobelih / toplobelih LED dioda
ks studených bílých / teplých bílých LED diod
kom hladno-bijelih / toplo-bijelih LED dioda

home
by somogyi

LED CONNECTABLE LIGH CHAIN • LED-ES SOROLHATÓ FÉNYFÜZÉR • SPOJOVATELÝ LED SVIETIACI REŤAZEC • GHIRLANDĂ CU LED-URI, CU LEGARE ÎN SERIE • LED U NIZU • PROPOJOVATELNÝ SVĚTELNÝ ŘETĚZ S LED DIODAMI • LED NIZ SVJETLA KOJI SE MOGU POVEZATI

INSTRUCTIONS

The purchased product does not include the power cable. At one end of the light string, there is a plug (fig. 1), at the other end there is a socket (fig. 2). For using the light chain, you need 1 pc KSH 5, KSHW5 type power cable. Connect this cable to the light chain plug (fig. 1) connector – connect the plug to the socket and screw the threaded water seal onto the connection point (fig. 3). After that it is possible to connect further light chains to the product from the KSI, KSF, KSH product families marketed by Somogyi Electronic directly, or with extension cable (KTT 5, KTTW5) with the above mentioned method (figure 3). As no other product will be connected to the socket of the last light chain, this must be closed with the end plug on the cable in each case for shock protection (fig. 4). Through a single network connection, 1500 pcs LEDs may be connected. The length of the lighting system made up of different elements can be up to 100 m. Using an extension cable (KTT 5, KTTW5), comfortable placing may be ensured. After assembling the system, place it at the desired location and connect to the mains. If you have connected the cable to the mains, never try to disassemble or extend it with another chain. In every case, do this with the system is powered off.

WARNING

Do not power on the product while it is in the packaging. • Do not operate the product in its packaging. • Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Only the KSH 5 product may be used for mains connection! • In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with a KSHW5 cable obtained from the manufacturer or its service facility. • This light chain is suitable for looped-in installation, with the item number KTT, KTTW T-splitter, distributed by Somogyi Electronic. • The length of the lighting system made up of different elements can be up to 100 m. • Up to 1500 LEDs can be powered from a single mains connection! • Interconnecting light chain electrically is only possible using extension cables, T-splitters or power cables in a powered off state! • Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain. • Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. • Any open ends to which no further chains are interconnected must be under all circumstances, due to shock protection, sealed-off before use, with the end seal cap located on the cable. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • Power off the light strip when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist! • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A vásárolt termék nem tartalmazza a hálózati csatlakoztatáshoz szükséges kábelt. Az izsóor egyik végén dugó (1. ábra), a másikon aljzat (2. ábra) található. Az izsóor használatához be kell szerelni 1 db KSH 5, KSHW5 típusú hálózati vezeték. Ezt csatlakoztassa az izsóor dugó (1. ábra) csatlakozójához – dugja be az aljzatba a csatlakozót, majd az ott található menetes vízzárót csavarozza rá a csatlakozó pontra (3. ábra)! Ezután le lehet sütni az izsóorhoz további, a Somogyi Elektronik által forgalomba hozott KSI, KSF, KSH termékcsaládba tartozó fényfüzetek csatlakoztatási követelményei, vagy hosszabbítókábel (KTT 5, KTTW5) az előbbi módszerrel (3. ábra). Mivel a sor végén található fényfüző aljzatához nem csatlakoztatunk további terméket, ezért azt érintésvédelmi szempontok miatt minden esetben le kell zárni a vezetéknek található végelzárával (4. ábra) Egy hálózati csatlakoztatással 1500 db LED csatlakoztatható. A különböző elemekből összeállított világítási rendszer hossza maximum 100 m lehet. A kényelmes elhelyezéshez a hosszabbítókábel (KTT 5, KTTW5) segítségével lehet elérni. Miután összeállította a rendszert, helyezze el a kívánt helyre, majd ezután csatlakoztassa a villamos hálózatra. Ha a hálózati csatlakoztatás a vezetékkel, soha ne próbálja meg szétszerelni, vagy újabb sorral megoldani, minden esetben áramtalanított állapotban tegye ezt!

FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltessen! • Az izsóort ne használja sérült, rozslalt tömítő csatlakozásokkal! • Ezt a fűzőt tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön! • Csak IPX4 névleges értékű csatlakozójátzatokhoz csatlakoztatható! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • Figyelem! Áramütésvédelem a fényforrások töröttét vagy hiányoztatát! Ne használja! • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Hálózati csatlakozáshoz kizárólag a KSH 5 termék használható! • Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azt kizárólag csak a gyártóval vagy annak javító szolgálatjával beszerezhető KSHW5 vezetékkel szabad kicserélni. • Ez a fűző felülított szerelésre alkalmas, a Somogyi Elektronik által forgalmazott KTT, KTTW cikkszámú T-elosztóval. • Maximálisan kialakítható rendszer hossza: 100 m. • Egy hálózati csatlakozással maximum 1500 LED működtethető! • Az izsóort másik izsóorral, hosszabbító kábelrel, T-elosztóval vagy a hálózati csatlakozókkal villamosan összekapcsolni csak áramtalanított állapotban szabad! • Ne csatlakoztassa másik gyártó fényfüzőjét ehhez a fényfüzőhöz. • A fényfüzők összekapcsolása kizárólag az eredeti csatlakozókkal megengedett! • Minden olyan aljzatot, amehhez nem csatlakoztatunk további terméket, érintésvédelmi okok miatt minden esetben le kell zárni a vezetéknek található végelzárával! • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • Használaton kívül áramtalanítsa az izsóort! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izsóort! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izsóort és forduljon szakemberhez! • A termék rendeltetésszerű használatát, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • IP44 jelölés: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

NAVOD NA POUZITIE

Napájaci prvod nie je súčasťou nakupovaného výrobku. Na jednej strane súpravy žiaroviek je zástrčka (obr.1.), na druhej strane zásuvka (obr.2.). K používaniu súpravy žiaroviek je potrebné zabezpečiť 1 ks napájacieho prívodu typu KSH 5, KSHW5. Tento prípoje k zástrčke (obr.1.) súpravy žiaroviek – zastrčte napájaci prvod do zásuvky, potom nepresahujúci prsteneč so závitom naskrutkujte na prípojevací bod (obr.3.)! Potom máte možnosť s súpravou žiaroviek KSI, KSF, KSH, ktoré sú distribuované firmou Somogyi Elektronik, pripojiť ďalšie reťazce priamo, alebo pomocou predĺžovacieho kábla (KTT 5, KTTW5) hore uvedeným spôsobom (obr.3.). Ak do zásuvky, ktorá sa nachádza na konci reťazca, už nespôjíte ďalší výrobok, kvôli dotykovej bezpečnosti v každom prípade to treba uzavrieť s viečkom, ktorý sa nachádza na vedení (obr.4.)! S jedným pripojením do siete je možné pripojiť až 1500 LED. Svetiaci systém poskladaný z rôznych prvkov môže mať dĺžku maximálne 100 m. Pohodlné umiestnenie môžete dosiahnuť s predĺžovacím prívodom (KTT 5, KTTW5). Ak ste zložili systém, umiestnite ho na požadované miesto a pripojte na elektrickú sieť. Po pripojení nikdy neskušajte rozoberať alebo pripojiť ešte jeden reťazec, predtým reťazec vždy odpojte zo siete!

UPOZORNENIA

Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predváždanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Nepripájajte reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Pripojíte-li len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Žiarovky v reťazi sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiaroviek treba vymeniť celý výrobok. • Pozor! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chýbajú! Nepoužívajte! • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • K pripojeniu do siete je potrebné a možné použiť výlučne výrobok KSHW5! • Keď je sieťový kábel poškodený, môže sa vymeniť výlučne len na kábel typu KSH 5, ktorý je možné zaobstarat len od výrobu alebo odborného servisu. • Tento reťazec je spojuvateľný pomocou T-rozbočky typu KTT, KTTW, ktorú distribuuje spoločnosť Somogyi Elektronik. • Možná maximálna dĺžka systému: 100 m. • S jedným sieťovým napájením sa môže prevádzkovať maximálne 1500 LED! • Elektrický spoj reťazec s ďalším reťazcom, predĺžovákou, rozbočovačom alebo so sieťovým prípojevacím káblom sa môže len v odpojenom stave! • Nespájajte k tomuto reťazcu reťazec iného výrobu. • Prepojenie svetelných reťazcov je dovolené výlučne pomocou originálnych prípojk! • Každú zásuvku reťazca, ku ktorému už nepripájate ďalší výrobok, z dôvodu nebezpečenstva úderu elektrickým prúdom, v každom prípade treba uzavrieť pomocou koncového uzáveru, ktorý sa nachádza na kábli. • Dbajte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Keď reťazec nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete! • Nepoužívajte reťazec bez dozoru. • Výrobok nie je hračka, nepáti do ruk detí! • Pri akýchkoľvek poruchách výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktorýchkoľvek strán).

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk

MOD DE UTILIZARE

Produsul cumpărat nu include cablul necesar pentru conectarea la rețea. Unul dintre capetele instalatiei este dotat cu o fișă (Figura 1), iar celălalt cu o priză (Figura 2). Pentru utilizarea instalatiei, trebuie achiziționat separat un cablu de alimentare KSH 5, KSHW5. Conectați capătul cu priză la accestui cablu la fișă (Figura 1) și înșurubați-l în șurubul de etanșare cu filet pe punctul de conectare (Figura 3). Aveți posibilitatea să conectați la ghirlandă mai multe tipuri de instalatii KSI, KSF și KSH, comercializate de către Somogyi Electronic; conectarea se face în mod direct sau cu cablu pentru prelungire (KTT 5, KTTW5), conform procedurii prezentate anterior (Figura 3). Dacă nu conectați alte produse la rețea la capătul instalatiei, introduceți piesa de capăt în priză pentru a asigura protecția împotriva contactelor accidentale (Figura 4.). Puteti alina 1500 de LED-uri cu o singură conectare la rețea de alimentare. Lungimea sistemului de iluminat alcătuit din diferite elemente poate fi de până la maxim 100 m. Cablul prelungitor (KTT 5, KTTW5) vă permite amplasarea ușoară a instalatiei. După montare așezați instalatia în locul preferat, apoi conectați-o la rețeaua de alimentare. Nu încercați să demontați sau să extindeți instalatia după conectarea cablului la rețeaua de alimentare. Puteți efectua modificări la instalatie, doar în starea scosă de sub tensiune!

ATENȚIONARI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu utilizați ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără o sigilare corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat corespunzător. • Produsul poate fi conectat numai la prize cu valoare nominală IPX4! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a surselor de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! • Nu utilizați produsul! • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariata, întrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea și neutralizat

în condiții de siguranță. • Pentru conectare la rețea poate fi folosit numai produsul KSH 5! • Dacă cablul de rețea se deteriorează, poate fi înlocuit exclusiv cu cablul KSHW5, care poate fi achiziționat de la fabricant sau un service al acestuia! • Această ghirlandă este adecvată pentru montaj în serie cu ajutorul produsului KTT, KTTW, distribuitor T, comercializat de către Somogyi Electronic. • Lungimea maximă a sistemului creat: 100 m. • Cu o conexiune la rețea pot fi alimentate maxim 1500 buc LED-uri! • Ghirlanda poate fi prelungită cu altă ghirlandă printr-un distribuitor T sau cu cablul de alimentare doar când acesta nu se află sub tensiune! • Nu conectați ghirlanda altui fabricant la această ghirlandă. • Conectarea ghirlandelor este permisă numai cu conectori originali! • Orice soclu, la care nu este conectat un alt produs suplimentar, din motive de protecție la contact, trebuie să fie închise cu sigiliu de capăt de linie, aliat pe cablu! • Asigurați-vă ca în timpul funcționării, produsul să nu se afle în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul din priză! • Nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărei defecțiuni decupați ghirlanda și adresați-vă unui specialist! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Semnificație IP44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Proizvod koji ste kupili ne poseduje naponski priključni kabel. Sa jedne strane proizvoda nalazi se utikač (1. slika) a sa druge strane utičnica (2. slika). Za upotrebu ovog proizvoda potrebno je kupiti priključni kabel KSH 5, KSHW5. Kupljeni priključni kabel treba spojiti sa utikačem (1. slika) i sa navojem treba fiksirati spoj (3. slika) koji će spojeni biti i vodooporan! Nakon toga je moguće nastavljati proizvod sa proizvodima Somogyi Elektronik KSI, KSF, KSH, ili produžavati (KTT 5, KTTW5) prema slici 3. Kada ste završili sva spajanja, iz bezbednosnih razloga slobodni kraj se u svakom slučaju treba zatvoriti poklopcem koji je na kraju slobodnog kraja (4. slika). Na jedan priključni kabel se može spojiti do 1500 LED dioda. Maksimalna dužina sastavljenog niza može biti 100 m. Za postavljanje i podešavanje razdaljine između pojedinih elemenata koristite produžni kabel (KTT 5, KTTW5). Nakon spajanja sistema, postavite ga na željeno mesto i tek posle montaže je uključite u mrežu. Nikada ne spajajte sistem dok je pod naponom, spajanje vršite kad sijalice nisu pod naponom!

NAPOMENA

Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključnicama! • Zabranijena je upotreba ovog proizvoda dok zaptivači nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez nje! Nemojte je koristiti! • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Za priključenje se isključivo sme koristiti priključni kabel KSH 5! • Ako se ošteći priključni kabel on se zamjenjuje samo sa KSHW5 priključnim kablom koji se može kupiti kod uvoznika ili njegovog zastupnika! • Ovaj svetleći niz se može povezivati sa drugim nivoizma uspomoc T razdelnika iz KTT, KTTW serije proizvodnog programa Somogyi Elektronik. • Maksimalno dozvoljena veličina sistema: 100 m. • Preko jednog priključnog kabl s me napajati maksimalno 1500 LED dioda. • Ukrasna svjetla se smeju povezivati drugim svjetlima uz pomoć produžnih kablova i razdelnika isključivo u isključenom stanul • Ovaj sistem ne proširuje sa svetlećim nizovima drugih proizvođača. • Povezivanje sistema je dozvoljeno isključivo sa originalnim priključnim kablovima! • Iz bezbednosnih razloga nekorišćene krajeve kablova uvek treba zatvoriti sa gumernim poklopcem koji se nalazi na kraju priključnog kabela! • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Ako ne koristite proizvod, isključite je iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne daviće deci da se igraju njim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • Proizvod je namenjen dekorativnom osvetljenju, nije za osvetljenje domaćinstva. • IP44 oznaka, zaštićena od prodora čestica veći od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca) • Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

NAVOD K POUZITÍ

Zakupený výrobek nemá v příslušenství kabel, potřebný pro připojení k elektrické síti. Na jednom konci soupravy je zástrčka (obr. 1), na druhém pak zásuvka (obr. 2). Pro používání světelné soupravy je nutné obstarat 1 ks síťového přívodu typu KSH 5, KSHW5, na který pak připojíte zástrčku (obr. 1) světelné řady zastrčením do zásuvky přívodu a spojení ihned zajistíte našroubováním pojistného vodotěsného prstence dle (obr. 3)! Následovně je možné ke světelnému řetězu zapojit další světelné řetězy z produktové řady KSI, KSF, KSH distribuovaných společností Somogyi Elektronik, a to bezprostředně nebo prostřednictvím prodlužovacího kabelu (KTT 5, KTTW5) dle výše uvedeného postupu (obrázek č. 3). Pokud na koncovou zásuvku soupravy už nebudete připojovat další soupravu, tak ji proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem bezpodmínečně uzavřete zátkou, která je u ní a spojení zajistíte našroubováním pojistného vodotěsného prstence (obr. 4)! Na jeden přívod lze napojit až 1500 LED žárovek. Délka světelného systému složeného z různých prvků může být max 100 m. Vhodného umístění jednotlivých souprav lze dosáhnout použitím prodlužovacího vedení (KTT 5, KTTW5). Po umístění kompletované sestavy souprav na vhodné místo ji připojte k elektrické síti. Po připojení se už sestavu v žádném případě nepokoušejte rozpojovat nebo doplňovat, toto lze vždy učinit jenom po odpojení od sítě.

UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správné na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Světelné řetězo nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světelný zdroj poškozen nebo nekompletní! Nepoužívejte! • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Pro účely zapojení do sítě lze použít výhradně produkt KSHW5! • Pokud je spojiv napájecí kabel poškozen, jeho výměnu lze uskutečnit výhradně napájecím kabelem KSH 5, který je dostupný u výrobce nebo u jeho servisního partnera! • Tento světelný řetěz je vhodný k sériovému zapojení, pomocí T rozbočky dodávané společností Somogyi Elektronik pod označením KTT, KTTW. • Maximální možná délka systému: 100 m. • Pomocí jednoho síťového zapojení lze provozovat maximálně 1500 LED diod! • Elektrické propojení řady žárovek s jinou řadou žárovek, prodlužovacím kabelem, T-rozbočkou nebo síťovým přívodním kabelem je dovoleno provádět pouze ve stavu, kdy je tato odpojena z elektrické sítě! • Nikdy tento světelný řetěz nepoužíjte se světelným řetězem jiného výrobce. • Propojování světelných řetězů je dovoleno provádět výhradně pomocí původních spojovacích prvků! • Všechny zásuvky, do kterých nebudou zapojovány další výrobky, je nutné z důvodu ochrany před nebezpečným dotykem v každém případě uzavřít koncovkou umístěnou na kabelu! • Dbajte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte jej z elektrické sítě! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru! • Tento výrobek není hračka, nedávajte jej do rukou detí! • V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Určením tohoto výrobku je dekoratívne osvetlenie, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).

UPUTE ZA UPORABU

Kupljeni proizvod ne uključuje kabel potreban za mrežnu vezu. Na jednom kraju svjetlosnog niza nalazi se utikač (slika 1), a na drugom utičnica (slika 2). Za korištenje svjetlosnog niza morate kupiti 1 kabel za napajanje tipa KSH 5, KSHW5. Spojite ovo na konektor utikača svjetlosnog niza (slika 1) - umetnite konektor u utičnicu, a zatim zavrnite navojnu vodenu brtvu koja se tako nalazi na spoju točku (slika 3)! Zatim je moguće izravno na svjetlosni niz spojiti dodatne svjetlosne nizove iz obitelji proizvoda KSI, KSF, KSH koje prodaje Somogyi Elektronik ili produžnim kablom (KTT 5, KTTW5) korištenjem prethodne metode (slika 3). Budući da na grlo svjetiljke na kraju reda nisu spojeni nikakvi dodatni proizvodi, radi zaštite od dodira uvijek mora biti zatvoreno završno kapicom na nizu (slika 4)! Na jedan mrežni napon može se spojiti do 1500 LED dioda. Duljina rasvjetnog sustava sastavljenog od različitih elemenata može biti maksimalno 100 m. Praktično postavljanje može se postići uz pomoć produžnog kabela (KTT 5, KTTW5). Nakon što ste sastavili sustav, postavite ga na željeno mjesto, a zatim ga spojite na električnu mrežu. Nikada nje ne spajajte niti iz nje, nikada je ne pokušavajte rastavljati ili dodavati još jednu liniju. To uvijek radite kada je struja isključena!

UPOZORENJE

Ne uključite proizvod na struju dok je još u pakiranju. • Ne koristite proizvod u njegovom pakiranju! • Ne koristite svjetlosni niz s oštećenim, slabo brtvljenim spojevima! • Ovaj svjetlosni niz se ne smije koristiti dok se brtve ne postavie. • Može se spojiti samo na utičnice s IPX4 zaštitom! • Izvori svjetlosti u proizvodu nisu zamjenjivi; na kraju vijeka trajanja izvora svjetlosti, cijeli proizvod se mora zamijeniti. • Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako su izvori svjetlosti pokvareni ili nedostaju! Nemojte tako koristiti! • Ako je izvor svjetlosti oštećen ili pokvaren, proizvod više ne koristite, isključite ga iz napajanja i sigurno ga zbrinite. • Ne koristite priključak mogu se koristiti samo proizvodi KSH 5! • Ako je kabel za mrežni priključak oštećen, smije se zamijeniti samo kablom KSHW5 koji je dostupan kod proizvođača ili njegovog servisa! • Ovaj niz je prikladan za ugradnju u niz s T-razdjelnikom s kataloškim brojem KTT, koji prodaje Somogyi Elektronik. • Maksimalna duljina sustava: 100 m. • S jednim mrežnom naponom može se upravljati maksimalno 1500 LED dioda! • Spajanje svjetlosnog niza s drugim svjetlosnim nizom, produžnim kablom, T-razdjelnikom ili mrežnim priključnim kablom dopušten je samo kada je napajanje isključeno! • Ne spajajte svjetiljke drugih proizvođača na ovo svjetlije. • Spajanje svjetlosnih nizova dopušteno je samo s originalnim konektorima! • Svaka utičnica na koju nije priključen nikakav dodatni proizvod mora uvijek biti zatvorena završnom kapicom na kabelu radi zaštite od dodira! • Pazite da se proizvod tijekom rada ne nalazi u neposrednoj blizini zapaljivih materijala! • Isključite svjetlosni niz iz napajanja kada ga ne koristite! • Nemojte koristiti svjetlosni niz bez nadzora! • Proizvod nije igračka, držite ga izvan dohvata djece! • U slučaju bilo kakvog kvara, isključite svjetlosni niz iz napajanja i obratite se stručnjaku! • Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu, nije prikladan za osvijetljavanje kućanskih prostorija. • IP44 znači: zaštićeno od prodora čvrstih predmeta veći od 1 mm. Zaštićeno od prskajuće vode (iz svih smjerova).

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahé 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

KS1W200WH; KS1W200WW

200 x 3 V • 0,06 W

Σ: 230 V ~ • Σ: 12 W

200

cold white / warm white LEDs
db hidegfehér / melegfehér LED
ks studených bielych / teplých bielych LED
LED-uri cu lumina albă rece / albă caldă
kom. hladnobelih / toplobelih LED dioda
ks studených bílých / teplých bílých LED diod
kom hladno-bijelih / toplo-bijelih LED dioda

home
by somogyi

LED CONNECTABLE LIGH CHAIN • LED-ES SOROLHATÓ FÉNYFÜZÉR • SPOJOVATELÝ LED SVIETIACI REŤAZEC •
GHIRLANDĂ CU LED-URI, CU LEGARE ÎN SERIE • LED U NIZU • PROPOJOVATELNÝ SVĚTELNÝ ŘETĚZ S LED DIODAMI •
LED NIZ SVJETLA KOJI SE MOGU POVEZATI

fig. 1. / 1. ábra / obraz 1. / Figura 1. / 1. skica / 1. obrázek / 1. slika



fig. 2. / 2. ábra / obraz 2. / Figura 2. / 2. skica / 2. obrázek / 2. slika



fig. 3. / 3. ábra / obraz 3. / Figura 3. / 3. skica / 3. obrázek / 3. slika

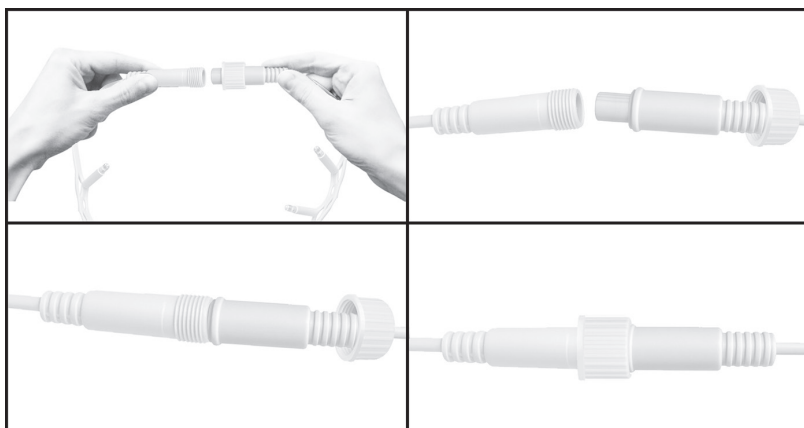


fig. 4. / 4. ábra / obraz 4. / Figura 4. / 4. skica / 4. obrázek / 4. slika



EN - Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such. • **H** - A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtsé, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleget és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, emberét és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu • **SK** - Výrobok nevyhadzuje do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. • **RO** - Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l anunțați în gunoiera menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații. • **SRB-MNE** - Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost. • **CZ** - Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvezdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady. • **HR-BIH** - Uredaji koji se odužu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odužu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztényefő út 3. • www.somogyi.hu

SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —

KSIW200WH; KSIW200WW

200 x 3 V • 0,06 W
Σ: 230 V ~ • Σ: 12 W